

**Samedi 30 avril 2016**  
**Place du Marché**  
**Ouverture des animations**  
**musicales et apéritif**  
**officiel en présence**  
**de la Municipalité**

La belle saison est de retour et le plaisir de faire son marché le samedi en musique aussi!

Au programme de cette matinée: Animation musicale par le Blue Mountain Jazz Band, le stand de la délégation jeunesse et naturellement tous vos étagistes préférés. Les membres de la Municipalité seront présents et se réjouissent de vous rencontrer.

**Buvette et petite restauration sur place.**

**Animation musicale de 9h30 à 12h30 - partie officielle à 11h**

**Venez nombreux!**

**Samedi**  
**30 avril 2016**

Ouverture des animations musicales.  
 A 11h, apéritif officiel en présence de la Municipalité.



Venez nombreux sur la Place du Marché à Renens!

Marché: mercredi de 15h à 19h et samedi jusqu'à 12h30 (www.ch)  
 À proximité immédiate: Plus de 200 commerces et restaurants  
 Parkings à disposition (renensparking.ch)  
 Lignes n° 17, 25, 31, 32, 33, 38, 58 et 54, 91 et 909 Vevey



Programme des animations des prochains samedis - Voir page 7

**A vos maillots!**

En cas de météo favorable, l'ouverture de la piscine est prévue pour le jeudi 5 mai (week-end de l'Ascension)

Cette année les abonnements pourront déjà être achetés avant l'ouverture officielle à la caisse de la piscine de 14h à 18h les lundis et mercredis.

Informations: [www.aquasplash.ch](http://www.aquasplash.ch)



**carrefour**  
**INFO RENENS**

**146**

Avril | 16 | [www.renens.ch](http://www.renens.ch)

Journal d'information  
 édité par la Municipalité  
 de la Ville de Renens

**Résultats du 2<sup>e</sup> tour des élections à la Municipalité et élection du Syndic**

P. 2

**Opération Eco-Logements**

P. 4

**Passage inférieur du Léman**

P. 5

**Fête des Voisins 27 mai 2016**

P. 7

(Edito)

**Ce coin de Renens là-haut sur la montagne**

Plusieurs d'entre vous se souviennent de leurs séjours d'un jour ou d'une semaine en été ou en hiver, leurs balades au bord de l'étang ou les pistes enneigées, avec les tests de ski au préalable et les médailles en carton pour le slalom final, comme le slow langoureux de la boum, à Ondallaz, bien sûr!

Depuis les années 50, plusieurs milliers d'enfants de Renens y ont séjourné et beaucoup en parlent encore, sans oublier les centaines d'enseignants, moniteurs, animateurs et stagiaires.

En 2015, le chalet Joli-Bois à Ondallaz et son équipe d'encadrement ont accueilli 815 enfants de Renens lors de 8 camps de vacances aux Relâches, à Pâques, en été et en automne, ainsi que 30 camps sco-

laire pour 32 classes primaires pour l'école à la montagne au printemps et en automne, ainsi que pour les camps de ski.

Des figures importantes ont marqué l'histoire de ce lieu, il semblerait même, selon la légende, que le roi de Thaïlande, enfant, y ait aussi séjourné. Sans chercher parmi les têtes couronnées, la dynastie Rovelli par Jean et Christian a su donner une âme et une vraie dynamique du côté des Pléiades, qui perdure avec succès avec Loraine Lefèvre, actuelle directrice d'Ondallaz.

Et qui a su faire manger des choux fleurs à nos têtes blondes? Gilbert, le cuisinier! L'incoutournable Gilbert Miancier, chef dans sa cuisine mais aussi du tracteur et de la fraise à neige! Combien d'enfants

sont revenus de leur séjour en évoquant les délicieux plats de Gilbert et les pizza-party autour du four à pizza. Le cuisinier d'Ondallaz, après plus de 30 ans au service de la Ville de Renens, va partir dans quelques mois à la retraite. C'est une figure importante du lieu qui s'en va et à qui j'ai envie de dire merci de la part de tous les enfants et adultes qu'il a pu régaler dans les assiettes mais aussi dans les cœurs pendant

leur séjour à Ondallaz, un coin de Renens là-haut sur la montagne.

**Myriam Romano-Malagrifa,**  
**Municipale,**  
 Direction Culture-Jeunesse-Sport

**Journée portes-ouvertes à Ondallaz:**

**dimanche 22 mai de 11h à 16h.**

Plus d'infos: [www.renens.ch](http://www.renens.ch) ou à la réception de CJS.

**GOLD GYM FITNESS RENENS**

Autant de nouveautés pour 12 mois **CHF 590.-** ou 12 x 59.- au lieu de 760.-

● Début de l'abonnement au plus tard le 01.06.16.  
 ● En 2015 Gold Gym a installé 264 appareils neufs dans ses fitness.  
 ● En 2016... ça continue, mis en place 38 nouveaux engins cardio et musculation et dans l'attente de 45 nouvelles machines à mi-mai 2016.

Lausanne Echallens St-Sulpice

5h30 - 23h00 7/7 [goldgym-fitness.ch](http://goldgym-fitness.ch)

## Bâtiments Rue de l'Avenir 5-7: suite

Fin mars a vu l'épilogue de l'action judiciaire engagée par la Municipalité contre les squatters occupant les bâtiments, avec leur évacuation, suivie de la mise en démolition des 2 bâtiments (précédée de leur désamiantage).

La Municipalité regrette d'avoir dû en arriver jusqu'à une opération policière, montée par le président du Tribunal avec l'apport de la gendarmerie et de PoOuest, suite au non-respect de la décision du président d'évacuation début mars. Elle a tout tenté, dans le cadre des lois et règlements en vigueur, pour aider les 2 familles dont la plupart

des membres n'ont pas de statut légal, et qui avaient, de leur propre chef, rejoint les squatters. Rappelons que l'ensemble des locataires dont les baux avaient été dénoncés en 2013 ont trouvé à se reloger, avec l'aide parfois déterminante de la Commune.

Une fois les bâtiments démolis, l'espace libre sera aménagé provisoirement (placette aménagées et potagers urbains suite à un vœu du Conseil communal). L'avenir de l'entier de l'îlot de la Savonnerie fera l'objet d'un concours et d'une démarche participative. ●

## Une démarche intercommunale!

Le préavis intercommunal pour la révision du plan directeur communal dans une démarche conjointe avec les communes du District de l'Ouest lausannois, appelée Plan Directeur intercommunal (PDi), a été largement accepté par les législatifs de Bussigny, Chavannes, Crissier, Ecublens, Prilly, Renens, St-Sulpice et Villars-Ste-Croix dans leurs séances de février ou de mars.

Le PDi sera formé d'un tronc commun et de cahiers propres à chacune des communes. Le tronc commun, base du plan directeur, traitera les problématiques qui concernent l'ensemble des communes; les cahiers communaux étudieront les spécificités de chaque commune. L'élaboration de ce document va commencer ce printemps et devrait être prêt pour l'examen préalable du Canton en 2018, puis pour l'adoption par les Conseils communaux en 2019, après consultation publique.

Tous les renseignements sur [www.ouest-lausannois.ch](http://www.ouest-lausannois.ch). ●

### (Info pratique)

## Vente du matériel d'occasion de la salle de travaux manuels du site scolaire de Verdeaux

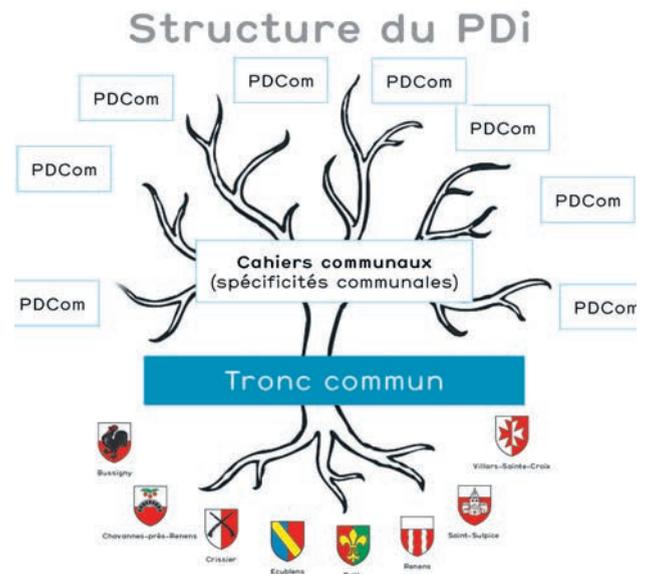
**Samedi 30 avril 2016 de 8h à 11h sur place**

Dans le cadre de la création d'un nouvel économat de fournitures scolaires, le collège de Verdeaux, vend une partie de son matériel spécifique aux travaux manuels. La Ville de Renens propose donc une solution de réutilisation, permettant d'en faire profiter les personnes intéressées, à moindre coût. L'objectif est une limitation de la production de déchets et une volonté de redonner une seconde vie à ces outils.

Le matériel acheté devra être payé en espèces sur place et directement pris en charge.

**Lieu de la vente:** Collège de Verdeaux, Rue du Bugnon 1 à Renens, entrée sous préau couvert, salle de travaux manuels au rez à droite en entrant.

Pour tout renseignement, le service d'exploitation du site scolaire, se tient à votre disposition T 079 196 80 54. ●



### (Votation)

## Résultats de la votation cantonale pour Renens

- > La réforme vaudoise de l'imposition des entreprises (RIE III) a été acceptée à 79.95%.
- > Taux de participation pour Renens: 32.78%.

### (Elections)

## Résultats des élections au 2<sup>e</sup> tour de la Municipalité

Composition de la Municipalité qui œuvrera dès le 1<sup>er</sup> juillet 2016 pour 5 ans.

Sont élus:



**Jean-François Clément**  
Parti socialiste de Renens  
1'967 suffrages



**Tinetta Maystre**  
Les Verts de Renens  
1'914 suffrages



**Didier Divoine**  
La Fourmi rouge - POP  
1'871 suffrages



**Myriam Romano-Malagrifa**  
Parti socialiste de Renens  
1'786 suffrages



**Patricia Zurcher Maquignaz**  
Parti socialiste de Renens  
1'754 suffrages



**Karine Clerc**  
La Fourmi rouge - POP  
1'663 suffrages



**Olivier Golaz**  
PLR - Pour les Renanais  
1'300 suffrages

Ne sont pas élus: Jean-Marc Dupuis, PLR - Pour les Renanais 1'236 suffrages  
Stéphane Montabert, UDC Renens 526 suffrages.

### Election du Syndic - Législature 2016-2021

En date du 29 mars dernier, le bureau électoral a constaté le dépôt d'une liste unique pour l'élection du Syndic. En conséquence, il a proclamé élu tacitement

**Monsieur Jean-François Clément, parti socialiste de Renens**

Les scrutins des 17 avril et 8 mai pour l'élection du Syndic ont donc été annulés.

### Elections communales du 28 février – Recours déposé par le Président du Conseil communal et les membres de la Municipalité

Suite à l'ouverture d'une enquête pénale pour suspicion d'irrégularité lors du scrutin des élections communales du 28 février dernier, le Président du Conseil communal et les membres de la Municipalité en place, en leurs noms, ont décidé de déposer un recours à la Préfecture pour faire la lumière sur le scrutin.

Un recomptage a été effectué le 7 avril 2016 sous surveillance de Mme la Préfète Anne Marion Freiss. Des informations seront données ultérieurement.

## (Conseil communal)

### Séance du 17 mars 2016

Lors de cette séance, la Municipalité a déposé les deux préavis suivants:

- Renouvellement de la jeep double cabine et de la grue du camion du service Environnement-Maintenance;
- Paudex-Bruyère - Collecteurs d'eaux usées et d'eaux claires (EU+EC).

Elle a également répondu oralement aux deux interpellations de Mmes Patricia Zurcher Maquignaz et Simone Szenyan-Reymond au sujet des données des administrés de la commune de Renens.

Le Conseil communal a adopté les préavis suivants:

- Réponse au postulat de M. le Conseiller communal Alberto Mocchi intitulé «*Pour valoriser encore mieux nos déchets*»; (voir infos pratiques ci-dessous).

- Adoption du projet routier pour le réaménagement de la rue du Simplon et de l'avenue du Silo et demande d'un crédit d'ouvrage pour la réfection de la chaussée de la rue du Simplon, la création d'un trottoir côté nord et l'ajout d'un collecteur.

Suivant l'avis de sa commission, le Conseil communal a refusé de renvoyer à la Municipalité le postulat de M. le Conseiller communal Stéphane Montabert, intitulé «*Des places en crèche pour les gens qui travaillent*».

Les séances du Conseil communal sont également en



### Prochaine séance: Jeudi 19 mai 2016 à 20h

A voir sur internet ([www.renens.ch](http://www.renens.ch)) en direct ou en vidéo dès le lendemain matin de la séance ou à la TV en différé sur le canal info des téléseaux de l'agglomération lausannoise en règle générale les vendredi à 20h, samedi à 14h et dimanche 18h qui suivent la séance.

Documents sur [www.renens.ch](http://www.renens.ch) > Autorités ou au T 021 632 71 06. ●



Suivez le Conseil communal en direct sur

[www.renens.ch](http://www.renens.ch)

et à la TV

## (Infos pratiques)



### Recyclage des briques à boissons

Dès le mois d'avril, les déchèteries mobiles de quartier de Renens vous proposent de recycler vos briques à boissons

#### Quoi:

Des briques à boissons vides de lait, thé froid, jus de fruits, sauces toutes faites, vin, etc.

#### Comment:

Vider la brique à boissons, l'écraser, la fermer (si le couvercle est disponible) et la déposer à la déchèterie mobile dans le conteneur de collecte prévu à cet effet.

#### Où:

Dans les déchèteries mobiles de quartier de Renens

#### Comment fonctionne le recyclage des briques à boissons?

Les briques se recyclent dans la fabrique de carton Thurpapier à Weinfelden en Suisse. On récupère les fibres de carton pour en refaire du carton ondulé, des mouchoirs en papier et des tubes en carton. Les restes de polyéthylène et d'aluminium sont incinérés.

#### La brique à boisson en chiffres

700 millions de briques à boissons vendues chaque année en Suisse. Cela équivaut à 20'000 tonnes. Environ cent briques à boissons par habitant. Le recyclage des briques à boissons réduit les émissions à effet de serre jusqu'à 80 % par rapport à l'incinération.

Si vous recyclez les briques à boissons au lieu de les jeter avec les ordures ménagères, vous économisez sur vos sacs poubelle taxés.

Le recyclage réduit considérablement la production de CO<sub>2</sub> par rapport à l'incinération dans l'usine du même nom et cela ménage aussi la ressource naturelle renouvelable qu'est le bois.

Plus d'infos sur [briquesaboisson.ch](http://briquesaboisson.ch). ●



### Avis aux propriétaires

#### Citernes à mazout – diesel ou essence

Conformément à la directive cantonale d'application de la Loi fédérale sur la protection des eaux (LEaux) du 1<sup>er</sup> décembre 2007, relative aux installations de stockage de liquides pouvant les polluer, les détenteurs d'installation **sont responsables à titre individuel** du contrôle périodique, de l'exploitation et de l'entretien correct des constructions et appareils nécessaires à la protection des eaux.

Pour les installations non soumises au contrôle obligatoire, à savoir celles situées en zone *üB*, il est recommandé de procéder à un contrôle décennal.

Par ailleurs, les détecteurs de fuite pour réservoirs à double paroi doivent être contrôlés **tous les 2 ans**, les réservoirs à simple paroi non enterrés avec détecteur de fuite agissant sur le vide gazeux de type «*vacuum*» doivent être contrôlés **chaque année** par un spécialiste.

La Municipalité avisera uniquement les détenteurs de réservoirs de moyenne grandeur situés en secteur de protection des eaux Au soumis à un contrôle obligatoire tous les 10 ans.

Vous trouverez de plus amples informations sur le site Internet du Canton de Vaud [www.vd.ch/ \(index «citerne»\)](http://www.vd.ch/index«citerne»), notamment sur l'annexe C de la directive cantonale susmentionnée. ●

## (ERRATUM Edition précédente)

Une coupure involontaire s'est malheureusement produite dans l'édition signée par Mme la Syndique. Il manquait la dernière phrase du texte soit: "Merci à celles et ceux qui font vivre une commune, aux anciens et aux nouveaux élus, aux militants des partis. Merci à ceux qui "continuent le job", dans toute sa riche complexité qui est celle de la vie!".

Une erreur s'est glissée dans l'article concernant l'action des déchèteries mobiles de quartier qui proposent durant les mois d'avril et de mai une action sur les sacs de compost:

**Sac de 20 litres CHF 5.- (au lieu de CHF 8.-)**

Le numéro de téléphone pour le Centre Technique Communal est le 021 632 74 02.



## (Services)

### Qualité de l'eau

L'eau potable qui alimente Renens provient du réservoir de Crissier.

L'eau de ce réservoir, vient à 80% du lac Léman, à 10% de sources (Prévondavaux) et les 10% restants sont d'origines diverses. L'eau du Léman est traitée par filtration sur sable à l'usine de Saint-Sulpice. Quelle que soit sa provenance, l'eau est désinfectée par du chlore fabriqué par électrolyse du sel.

L'eau de Renens est une eau potable de très bonne qualité à boire sans modération.

Plus d'info sur [www.lausanne.ch/eauservice](http://www.lausanne.ch/eauservice). ●



TRANSFUSION INTERREGIONALE CRS  
INTERREGIONALE BLUTSPENDE SRK

Votre don est un cadeau rare et précieux, chaque don de sang compte pour les malades.

Rejoignez-nous le MARDI 26 AVRIL de 15H30  
À 19H30, À CHESEAUX, à la Maison de Commune.

Merci!

samaritains | vaud  
Section de Cheseaux & environs

MAVIE  
TON SANG.ch

## (Coin des aînés)



C'est avec plaisir que la Municipalité vous informe que Mme Giselle Germond et Mme Nadia Tröhler ont fêté leur 101<sup>e</sup> anniversaire respectivement le 23 février et le 28 février dernier.

## (Vu pour vous)

### Le printemps était au rendez-vous

Organisée par le FAR, Forum des Associations de Renens, le Fête du printemps a une fois de plus marqué la fin de l'hiver, le début des semis (cette année des légumineuses) et surtout le retour des beaux jours à l'image du soleil radieux qui inondait la Place du Marché le 19 mars dernier. ●



Un public nombreux a répondu à l'appel du FAR à fêter le retour du printemps



Embrassement rapide du bonhomme hiver cette année: promesse d'un bel été?

## (Ecole)

### Inauguration du site scolaire du Censuy Portes ouvertes publiques de 13h à 15h.

Roseau, Libellule et Nénuphar seront à la fête samedi 21 mai prochain au Censuy. Il ne s'agit pourtant pas d'une visite naturaliste, mais bien de l'inauguration des nouveaux bâtiments scolaires primaires, salles de classes, salle de sport et UAPE, ainsi que de l'anniversaire du centenaire de l'ancien collège.

Au programme: présentation de travaux d'élèves, chantées, animations et visite des coulisses des bâtiments scolaires. ●



## (Logements)

### L'opération **ECO-LOGEMENT** des immeubles du chemin de Biondes 34 à 48



Notre habitat et nos habitudes de consommation constituent une bonne part de notre empreinte écologique sur l'environnement. Comment pouvons-nous la réduire?

L'Opération éco-logement des Biondes visant à réaliser des économies d'énergie électrique, de chauffage et d'eau au niveau de l'habitat démarre justement ces jours à Renens. Grâce au soutien de la Ville de Renens et de la SCHR (Société Coopérative d'Habitation de Renens), les 120 ménages domiciliés au chemin de Biondes 34 à 48 pourront bénéficier gratuitement de cette action, réalisée par l'association Terragir énergie solidaire ([www.terragir.ch](http://www.terragir.ch)).

En premier lieu, Terragir a effectué en février et mars un audit énergétique complet des immeubles afin de présenter de potentielles améliorations des communs d'immeuble. Entre le 23 mai et le 10 juin 2016

des appartements seront visités par des conseillers énergie de l'association. Les ménages se verront offrir du matériel écologique que Terragir leur installera gratuitement afin d'économiser de l'électricité et de l'eau ainsi qu'un audit personnalisé. Au cours d'une deuxième visite, au début de l'hiver, les conseillers retourneront dans les appartements afin d'évoquer avec les habitants l'optimisation des réglages de leur chauffage personnalisé.

Vous pourrez suivre cette opération dans les prochaines éditions du Carrefour Info Renens, via des articles expliquant les actions mises en place et, au final, leur impact sur les consommations d'énergie. Des exemples concrets qui, espérons-nous, sauront vous inspirer afin de contribuer à l'allègement de l'empreinte écologique sur notre commune tout en diminuant vos factures d'énergie! ●

### Loger un étudiant? Pourquoi pas!



Tandis que de nombreux étudiants peinent à se loger, il y a sur Renens des chambres qui restent désespérément vides chez les habitants. Pourquoi ne pas chercher à obtenir un résultat win-win (*gagnant-gagnant*) en combinant les deux? La sous-location est gérée par un contrat de bail spécifique, présenté au bailleur du logement

«**Ensemble avec toit**» est une société qui met en liaison des étudiants et des accueillants, et gère toute la partie contractuelle et le suivi pour que l'accueil se fasse dans les meilleures conditions en échange de services divers. Accueillant ou étudiant, si vous êtes intéressé, inscrivez-vous sur le site [www.ensembleavecetoit.com](http://www.ensembleavecetoit.com) Les hautes écoles disposent également de leurs propres services d'aide au logement, auprès desquels vous pouvez également déposer vos propositions de sous-locations: [www.unil-epfl-logement.c](http://www.unil-epfl-logement.c)

L'Office communal du logement se tient à votre disposition pour toute information supplémentaire ou pour accéder aux différents sites présentés ci-dessus si vous ne disposez pas d'un accès à internet.

Contact: T 021 632 77 73 ou [logement@renens.ch](mailto:logement@renens.ch). ●

## (Le coin des Tilleuls)

N'hésitez pas à passer pour venir voir la maquette d'architecture de la Ferme des Tilleuls qui est visible jusqu'à début mai dans le hall du bâtiment de l'Hôtel-de-Ville, rue de Lausanne 33, aux heures d'ouverture de l'administration. ●

### ERRATUM

Dans l'article du Coin des Tilleuls du numéro précédent, la légende de la photo ci-contre devait être:

«*Quelques unes des céramiques réalisées par Danielle Jacqui*»

© Mario del Curto



# Renens en mouve~~ment~~

## Passage inférieur du Léman



## Passage inférieur du Léman et Saut-de-mouton

Dans le cadre des travaux Léman 2030 prévus entre Lausanne et Renens, les CFF et la Commune de Renens réalisent un projet de modernisation du franchissement sous voies sur l'avenue du Léman, dont le chantier démarrera en mai 2016. Ce passage, situé entre la gare de Renens et la halte de Prilly-Malley, est emprunté aussi bien par les voitures que par les piétons. Les CFF doivent prolonger le passage sous voies du côté nord pour qu'il supporte les sollicitations ferroviaires du futur saut-de-mouton et de la 4<sup>e</sup> voie. De son côté, la ville de Renens souhaite une remise aux normes de ce franchissement avec des travaux d'agrandissement. Elle désire également renforcer la mobilité douce nord-sud par l'aménagement de bandes cyclables et de trottoirs, dans les deux directions et à l'intérieur du passage ainsi que sur toute la longueur de la rue du Léman. L'accès piéton, aujourd'hui séparé, sera ainsi intégré dans un passage plus large et plus lumineux.

Le chantier va débuter le 30 mai de cette année. Il entraînera plusieurs fermetures de l'avenue du Léman au trafic routier. La première fermeture aura lieu **du 30 mai 2016 au 31 août 2017**, un plan de déviation de la circulation sera mis en place. Le transit pour les piétons sera garanti en tout temps pendant les travaux.

### Vous souhaitez en savoir plus?

**Séance d'information pour la population, le jeudi 12 mai 2016, à 18h30 à la Salle de spectacles de Renens, rue de Lausanne 37 à Renens.**

Tout au long des travaux, la Ville informera régulièrement la population sur leur avancement. ●



Image de synthèse du passage, vue depuis le sud

## Feu vert pour la construction du tram Lausanne-Renens



## Tram Renens-Flon

L'Office fédéral des transports (OFT) vient de délivrer l'approbation des plans de la première étape du tram et des bus à haut niveau de service (BHNS) de la région lausannoise. L'obtention de ce document, équivaut à un permis de construire, et va permettre de déposer un exposé des motifs et projet de décret devant le Grand Conseil au niveau du Canton pour le financement du projet ainsi que des préavis communaux dans les 4 communes partenaires (Lausanne, Prilly, Renens et Crissier).

Le préavis pour Renens sera déposé en mai et concernera les travaux qui accompagnent le tram, à savoir la mise en double sens du 14-Avril, le mail du marché, les collecteurs et certains travaux connexes au tram.

La durée de construction de la première étape du tram, entre Lausanne et Renens, est estimée à quatre ans et demi. Lors d'une seconde étape, il sera prolongé en direction de Villars-Ste-Croix. ●



## Infos complémentaires: >>>

**Centre Technique Communal**, rue du Lac 14 à Renens.  
T 021 632 74 02 ou [www.renens.ch/enmouvement](http://www.renens.ch/enmouvement) et sur l'application smartphone "Renens en mouvement"



Voir également [www.renens.ch/enmouvement](http://www.renens.ch/enmouvement)

## Le silo bleu va disparaître... pour mieux réapparaître!



## Entrepôts

La démolition du silo bleu, actuellement désaffecté, situé à l'avenue du Silo 10 débutera à la fin du mois d'avril. Une rénovation de l'actuelle structure n'était en effet pas envisageable.

Une future résidence pour étudiants sera reconstruite sur place et dans le même gabarit. ●



## Nouvelle phase pour les travaux de la gare



## Gare CFF

Les forages sont terminés, il est temps de creuser le futur passage inférieur voyageurs. Pour que les trains puissent circuler au-dessus de l'espace à excaver, les CFF posent des ponts provisoires, morceaux de voies ferroviaires provisoires. Les travaux se déroulent de nuit avec des grues imposantes. ●



La pose d'un pont provisoire

## (Mises à l'enquête)

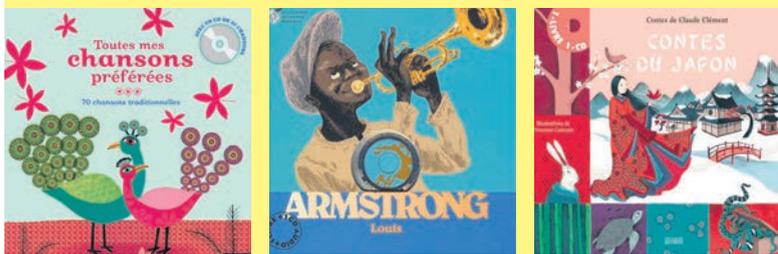
### La Municipalité soumet à l'enquête les projets suivants:

- Aménagement de six conteneurs enterrés, Ch. de Biondes 34 à 48, jusqu'au 28 avril.
- Mise en place d'un couvert de 907 m<sup>2</sup> et pose de 335 m<sup>2</sup> de capteurs solaires photovoltaïques, Ch. de l'Usine-à-Gaz 19, jusqu'au 28 avril.
- Remplacement des antennes existantes de la société Sunrise, Av. du 24-Janvier 34, jusqu'au 8 mai.

Les plans sont déposés au Centre Technique Communal, rue du Lac 14 à Renens jusqu'aux dates indiquées. ●

(Coin de la bibliothèque)

## Ecouter – Chanter – Danser (les CDs et les livres-CDs de la bibliothèque)



Bien sûr il y a Marlène Jobert et ses nombreux récits enregistrés pour faire connaître et aimer - entre autres - les grands musiciens (*Bach, Chopin, Mozart, etc.*), ainsi que ses nombreuses interprétations des contes classiques: Ali Baba et les Quarante voleurs ou la Belle et la Bête.

Mais il y a aussi les voix de Gérard Philipe et de François Morel nous narrant les aventures de Pierre chassant le Loup avec son basson de grand-père ou celles du Cochon Pendu et de la Poule Mouillée du Zarbi Zoo.

Des contes, nous en avons beaucoup et du monde entier! Mais également des comptines, des berceuses, des opéras! Pour tous les âges et pour tous les goûts!

Des swing de Gaëtan aux ballades de Aldebert, des refrains d'Henri Dès aux incontournables Sautecroche, de quoi faire chanter et danser toute la famille!

La bibliothèque vous invite à découvrir l'exposition «Des illustrations plein les mirettes» pendant les mois de mai et juin. Une exposition familiale pour entrer dans l'univers de l'illustration!

**Ascension:** la bibliothèque sera fermée les 5 et 6 mai.

### Bibliothèque du Léman

Rue du Léman 10 - Renens - T 021 632 73 49

### Heures d'ouverture:

**Ma:** 10h15 à 20h / **Me:** 14h à 18h / **Je:** 15h à 18h / **Ve:** 15h à 18h ●

(Infos pratiques)

## Prestations Complémentaires pour Familles (PC Familles) - Nouveautés dès le 1<sup>er</sup> avril 2016

Un changement dans l'organisation pour le dépôt et le traitement des PC Familles va intervenir dès le mois d'avril afin d'accélérer la prise de décision pour les demandes de cette prestation. Un Centre Régional de Décision (CRD) a été créé à Lausanne qui desservira l'agglomération lausannoise. Les dossiers ne seront donc à l'avenir plus traités par la Caisse Cantonale de Compensation. Nouvelle adresse pour le dépôt des demandes de PC familles:

**Centre Régional de Décision, service PC Familles,**  
Pl. Chauderon 7, CP 5032,  
1002 Lausanne, T 021 315 11 11.

L'Agence d'Assurances Sociales (AAS) desservant Renens reste à disposition pour toute information sur les PC Familles, comme sur les autres prestations d'assurances sociales et les autres régimes sociaux ou d'aide (subside assurance maladie). C'est également auprès de l'AAS que les bénéficiaires de PC Familles pourront continuer d'adresser les factures de frais médicaux ou de garde pour leur remboursement.

**Agence d'Assurances Sociales, rue de Lausanne 25, CP 141,**  
1020 Renens, T 021 632 77 61. ●

## Nouvelle antenne chômage Unia

La caisse de chômage Unia a ouvert une antenne à Crissier.

**Horaires:** tous les matins de 9h à 11h30 ou sur rendez-vous hors de ces heures.

**Caisse de chômage Unia - Office 60 17**  
Rue des Alpes 51 - 1023 Crissier - T 021 612 00 40  
crissier.cc@unia.ch. ●



(Intégration)

## Du nouveau à Renens: une permanence Info-conseil pour les migrantes et les migrants va ouvrir ses portes!



CENTRE SOCIAL PROTESTANT

Vous cherchez des informations ou des conseils en matière d'intégration? Vous avez des questions sur le droit des étrangers ou les assurances sociales? Vous avez besoin d'un soutien dans vos démarches administratives, sociales ou juridiques? Une permanence sociale, tenue par la Fraternité (service social spécialisé pour les immigré-e-s du CSP - Centre social protestant Vaud), répond à toutes vos questions!

Ouverte à toutes les personnes immigrées habitant à Renens, cette permanence sociale - soutenue par la Ville de

Renens et mise sur pied en collaboration avec le BCI (Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme) - vous offre une écoute bienveillante, des informations et des conseils gratuits, sans rendez-vous.

**Quand?** Un mercredi sur deux, de 13h à 16h (*sans rendez-vous*)  
dès le 13 avril 2016.

**Où?** Rue de l'Industrie 1 à Renens.

**Pour tout renseignement supplémentaire:**

T 021 213 03 53 ou frat@csp-vaud.ch. ●

(Association)

## Une ressource bénévole innovante



Vous faites partie d'une organisation à but non lucratif et devez mener un projet sans savoir comment démarrer?

La Fondation Compétences Bénévoles peut vous aider dans sa mise en place.

Comment? En mettant à votre disposition un professionnel expérimenté membre de son réseau de bénévoles, pour vous accompagner dans cette première étape.

À l'issue de la collaboration, votre organisation sera suffisamment autonome pour réaliser son projet de manière optimale.

Contact et rendez-vous: [www.compétences-benevoles.ch](http://www.compétences-benevoles.ch). ●

(Jeunesse)

## Passeport vacances

Envie de découvrir de nouvelles activités? Zumba, plongée, escalade, pêche, initiation à l'escrime ou à l'aviron?

Si tu habites Renens et que tu es né-e entre le 1<sup>er</sup> juillet 2000 et le 30 juin 2007, tu peux demander ton passeport vacances 2016 qui aura lieu du 4 au 17 juillet et du 8 au 21 août. Il est possible de participer aux 2 sessions (moyennant l'achat de 2 passeports).

Il donne droit également à la gratuité aux transports publics, aux piscines et aux musées ainsi que 3 entrées de cinéma!

**Prix:** CHF 45.- pour deux semaines et CHF 40.- dès le 2<sup>e</sup> enfant d'une même famille. Passeport farniente: CHF 25.-.

Vente au Service Culture-Jeunesse-Sport, rue de Lausanne 21 à Renens **uniquement les mardi 17 mai, jeudi 19 mai et vendredi 20 mai de 8h à 11h30 et de 14h à 16h30.**

Apporter une photo format passeport récente. Attention: nombre limité de passeports. Aucune inscription ne sera prise par téléphone. ●



## Brunch de soutien de la paroisse de Chavannes-Epenex - Spécial 50<sup>e</sup>

Dimanche 1<sup>er</sup> mai 2015, de 11h à 14h au Centre paroissial, ch. des Glycines 3 à Chavannes-près-Renens

Prix: 28 francs à gogo. 15 francs pour les 6-12 ans. Gratuit pour les plus jeunes. Boissons alcoolisées non comprises.

Inscriptions au T 021 691 42 18 ou claude.vifian@tvtmail.ch

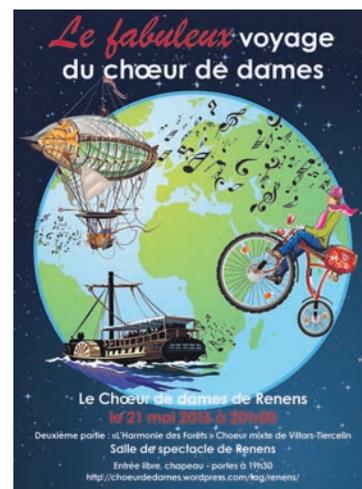


## Concert et soirée annuelle du Chœur de Dames

Samedi 21 mai à 20h Salle de spectacles

Première partie «Le Fabuleux Voyage du Chœur de Dames», direction Sophie Cornaz.

Seconde partie animée par le chœur «L'Harmonie des Forêts» de Villars-Tiercelin, dirigé par Edwige Clot.



## Concert des chœurs À Contretemps et Tutti Vendredi 6 mai 2016 à 20h - Temple protestant de Renens (entrée libre avec collecte)



À Contretemps est un chœur de Renens, formé de 17 membres, réunis autour du plaisir de chanter depuis plus de 20 ans. Ses chanteurs ont partagé un concert près de Bordeaux en mai 2015 avec le chœur local Tutti réunissant une trentaine de choristes. Cette année, l'échange se poursuit en terre rena-

naise. Les chanteurs invités logeront dans les familles des membres de À Contretemps le temps d'un week-end musique et découverte de la région, faisant souffler un vent amical entre Bordeaux et Renens

Les choristes interpréteront leur répertoire tourné vers les musiques du Monde. Ils seront dirigés à tour de rôle par leurs deux chefs: Mme Vandete Do Carmo pour Renens et M. Yves Raibaud pour Branne (Gironde).

## Pantagruel et Panurge 21 au 24 avril 2016 - Théâtre Contexte Silo

Tiré de l'œuvre de Rabelais, ce spectacle relate en particulier les faits du géant Pantagruel et de son acolyte Panurge.

Il est interprété en partie par des amateurs (éclairés) et quelques professionnels. Le choix de textes, la mise en scène, les décors et les costumes sont réalisés par Emmanuel Dupasquier dit Paxon, un artiste polyvalent de la région neuchâteloise.

Réservations: T 076 588 84 59 ou www.theatre-contexte-silo.ch



Je/Ve/Sa à 20h / Di à 17h, Av. du Silo 9 à Renens.

## Vide-greniers

21 mai 2016 de 9h à 16h au parking du Censuy à Renens

et Foire aux vélos de Pro Vélo.

Réception des vélos à vendre: 9h à 10h -

Vente: 10h à 12h.

Participation de 10 francs par emplacement (1 café-croissant offert).

Buvette et grillades sur place!

Info et inscription dès le 12 mai 2016 au CTC, rue du Lac 14 à Renens ou ctc@renens.ch - T 021 632 74 02.



## Rendez-vous le 27 mai pour la Fête des Voisins!

Organisée en Suisse et partout en Europe depuis 2004, la Fête des Voisins offre la possibilité aux habitant-e-s d'un immeuble ou d'un quartier de se rencontrer et de partager un moment favorisant le bien vivre ensemble.

Le principe est simple: réunissez vos voisin-e-s autour d'un verre ou d'un repas au pied de votre immeuble, dans un jardin, une cour, ... et faites la fête ensemble! Pour vous aider, la Ville de Renens met à votre disposition des «kits d'organisation» comprenant l'affiche annonçant la fête, les invitations à distribuer à vos voisines et voisins, ainsi que des ballons et des t-shirts à l'effigie de la fête

### Motivé-e-s? Lancez-vous!

- Inscrivez-vous pour obtenir le «kit d'organisation» auprès du Secteur Intégration au T 021 632 77 88 ou [delegue.integration@renens.ch](mailto:delegue.integration@renens.ch).
- Placez l'affiche dans votre immeuble avec la date, l'heure et le lieu de la fête et glissez les invitations dans les boîtes aux lettres. N'oubliez personne!
- Choisissez la plus belle photo de la fête et partagez-la avec nous, afin qu'elle soit mise sur le site de la Ville [www.renens.ch](http://www.renens.ch).



## Votre marché en musique sur la Place du Marché Les samedis matin de 9h30 à 12h30:

- 30 avril Ouverture (voir page 1)
- 7 mai Micky's: musique et chansons des années 60 à 80
- 14 mai Gianni Maselli - variété internationale + Marché aux puces de la Fourmi rouge Renens (9h-15h)
- 21 mai Francis Lachat - ambiance et chanson française
- 28 mai Gibus - pour le plaisir de la musique.



Marchés à Renens Mercredi de 15h à 19h Samedi jusqu'à 12h30

## 10<sup>e</sup> édition de la course de Renens Samedi 24 septembre 2016

Courir c'est bien, courir en équipe, c'est encore mieux!

Relevez le Défi 10<sup>e</sup> qui consiste à se passer le relais des 10km (1 Défi = 4 personnes 4 x 2,5km). C'est l'une des nouveautés mise en place pour cette 10<sup>e</sup> édition de la course de Renens en plus de toutes les catégories habituelles à portée de toutes et tous.

Infos et inscriptions sur [renens.ch/1020run](http://renens.ch/1020run).



## Agenda avril

### Je 21 au Di 24

- Pantagruel de François Rabelais, Théâtre Contexte Silo. Voir p. 7

### Ve 22 au Di 24

- The Wanderers Peace. Espace D. Infos et réservations: [www.espace-d.ch](http://www.espace-d.ch)

### Vendredi 24

- Concert de Maria de la Paz. Salle de spectacles. 20h

### Samedi 23

- Théâtrale Zofingue 2016. Salle de spectacles à 20h. [www.zofingue-vaud.ch](http://www.zofingue-vaud.ch)

### Dimanche 24

- Fête nationale turque des enfants. Salle de spectacles dès 13h. Entrée libre. Org. TOAB

### Lundi 25

- FSSF - Espace d'écoute et de paroles, rue Neuve 4b, de 19h30 à 20h30

### Mercredi 27

- Globlivres: contes pour enfants dès 4 ans avec Barbara Sauser. Entrée libre - petit goûter offert. Rue Neuve 2b à 15h. [www.globlivres.ch](http://www.globlivres.ch)

### Jeudi 28 avril au dimanche 1<sup>er</sup> mai

- Carmen. Espace D. Plusieurs autres spectacles en avril et mai. Infos et réservations: [www.espace-d.ch](http://www.espace-d.ch)

### Vendredi 29

- Concert Zéphyr Combo à la Grange de Florissant à 20h30. Entrée libre avec passage du chapeau. [www.grangeflorissant.ch](http://www.grangeflorissant.ch)

### Samedi 30

- Ouverture des animations musicales, Place du Marché. Voir p. 1
- Portes ouvertes de la Fanfare la Clé d'Argent, de 10h à 14h, collège du 24-Janvier
- En live Nathalie Makoma. Salle de spectacles à 22h. Infos T 079 884 16 75
- Vente matériel d'occasion travaux manuels. Collège de Verdeaux. Voir p. 2

## Agenda mai

### Dimanche 1<sup>er</sup>

- Brunch de soutien de la Paroisse de Chavannes-Epenex. Voir page 7
- Marché de Renens Village de 9h à 14h avec animation musicale
- Fête de l'école de musique de Renens. Salle de spectacles à 17h. Entrée libre. [www.em-renens.ch](http://www.em-renens.ch)

### Mardi 3

- Pro Senectute: Rendez-vous pour rire. Espace-rencontres, Ch. d'Eterpy 2 de 14h à 16h. [www.vd.pro-senectute.ch](http://www.vd.pro-senectute.ch) ou T 079 767 53 90
- Thé dansant de l'AVIVO. Entrée libre, consommation obligatoire. Salle de spectacles de 14h à 17h

### Du mardi 3 mai au mercredi 22 juin

- Bibliothèque du Léman: Exposition «Des illustrations plein les mirettes»

### Mercredi 4

- Né pour lire - lecture pour petits de 0 à 5 ans à 9h30 à Globlivres, rue Neuve 2bis

### Jeudi 6

- Concert des chœurs «A Contretemps» et «Tutti». Voir p. 7

### Mercredi 11

- FSSF: Rencontre. Rue Neuve 4b à 19h30. [www.fssf.ch](http://www.fssf.ch)
- 1001 Histoires en espagnol. CRA, rue de la Source 3 à 9h30. Gratuit
- Balade de l'AVIVO: Visite du Château de Coppet. Rendez-vous gare de Renens à 13h45. Infos T 021 635 68 27 - Mme M.-F. Marteau-Vendel

### Jeudi 12

- Séance d'information sur les travaux du Passage inférieur du Léman. Salle de spectacles. Voir p. 5

### Du vendredi 13 au samedi 15

- Théâtre Contexte Silo «Caf'Conc'humoristicoquin». Soirée cabaret de la compagnie Les 3z'Emois. Av. du Silo 9. [www.theatre-contexte-silo.ch](http://www.theatre-contexte-silo.ch)

### Mardi 17

- Pro Senectute: Rendez-vous pour rire (yoga du rire). Espace-rencontres, Ch. d'Eterpy 2 de 14h à 16h. [www.vd.pro-senectute.ch](http://www.vd.pro-senectute.ch) ou T 079 767 53 90

### Jeudi 19

- Séance du Conseil Communal, Salle de spectacles, à 20h

### Samedi 21

- Vide-grenier de printemps. Parking du Censuy. Voir p. 7
- Concert et Soirée annuelle du Chœur des Dames de Renens. Voir p. 8
- 1001 Histoires en portugais au CRA à 9h30. Gratuit
- Inauguration du site scolaire du Censuy. Voir p. 4

### Dimanche 22

- Rencontre culturelle turque. Salle de spectacles dès 18h. Entrée libre
- Portes ouvertes au chalet d'Ondallaz. De 11h à 16h. [www.renens.ch](http://www.renens.ch)

### Mercredi 25

- Globlivres: contes pour enfants dès 4 ans. Entrée libre - petit goûter offert
- Cie des 7 lieues "Buffalo Bill est complètement à l'Ouest", Art de la rue. Place du Marché à 15h30

### Jeudi 26

- Concert du Chœur Voix Nord-Sud. Salle de spectacles à 20h. Entrée libre - collecte à la sortie. Org. Etablissements primaires de Renens

**TKM**

- Didier Puntos - Le blanc et le jaune 17.05.2016
- Bal littéraire latino 20.05.2016
- Autour de Schumann 26-31.05.2016

TKM Théâtre kléber-Méleau  
Réservations 021-625 84 29 ou [billetterie@t-km.ch](mailto:billetterie@t-km.ch)  
[www.t-km.ch](http://www.t-km.ch)

**Restaurant Café Bellevue**

**Nouvelle direction après rénovation**

Spécialités: filets de perches, pâtes italiennes, fondue au fromage, gambas et délicieuses viandes.

Ch. de Bourg-dessus 1 à Renens T 021 634 64 40  
Ouvert 7j/7

**Carnasec SA**

Boucherie - Service Traiteur et Spécialités chevalines

**est de retour à Renens tous les samedis matin sur la Place du Marché**

Vous pouvez passer votre commande par courriel: [camasec@bluewin.ch](mailto:camasec@bluewin.ch) Hôtel-de-Ville 101<sup>a</sup> ou au 032 968 40 44 2300 La Chaux-de-Fonds

**Ca bouge à Malley!**

**22 au 24 avril** ESPACE MALLEY

**Euro Floorball Tour**  
Tournoi de unihockey

**Centre intercommunal de Glace de Malley**  
[www.espacemalley.ch](http://www.espacemalley.ch) ou T 021 620 65 00  
Ch. du Viaduc 14 - Prilly

**Hôtel-Restaurant Le Bol d'Or**

Cuisine portugaise et chinoise  
Livraison à domicile - Mets à l'emporter

Horaires: de mardi à dimanche 09h-23h  
Fermé le lundi

Rue de Crissier 6 - 1020 Renens www.leboldor.ch  
T. 021 635 45 45 - leboldor@bluewin.ch

**POMPES FUNÈBRES BLANCHET & WIESMANN SA**

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNÈBRES AVEC BREVET FÉDÉRAL

**Renens**  
Rue de Crissier 12 021 636 13 13

À votre disposition, jour et nuit

www.blanchet-wiesmann.ch

**Ont participé à ce numéro:**  
Les services de l'administration communale

**Comité de rédaction:**  
Marianne Huguenin, Myriam Romano-Malagrifa, Olivier Golaz, Nicolas Servageon, Isabelle Casale

**Contact:**  
[carrefour@renens.ch](mailto:carrefour@renens.ch) ou 021 632 71 04

**Vos commentaires et/ou suggestions sont les bienvenus!**



**L'ORIEL**  
ÉTABLISSEMENT MÉDICO-SOCIAL

- Etablissement médico-social de 37 lits à caractère familial.
- Au cœur de Renens, accessible par le bus (tl), le métro (m1) et le train.
- Cuisine soignée et visites bienvenues 7 j / 7j.

Pour plus d'informations, merci de nous contacter au 021 633 14 44, par courriel à [info@oriel.ch](mailto:info@oriel.ch) ou de consulter notre site internet [www.oriel.ch](http://www.oriel.ch)

EMS L'Oriel, Simplon 8, 1020 Renens

**Profitez de notre offre combinée à tarif unique!**

[www.tvtservices.ch](http://www.tvtservices.ch)

**tv numérique + internet + téléphonie**

Espace clients  
Rue Neuve 5  
1020 Renens  
021 631 51 20

**tv** = CHF **27.-** / mois